

логических и композиционных схем текстов различных жанров, типичных фраз-скрепов. Практика преподавания показывает, что структурная схема текста может быть перенесена из родного языка студента-иностранца лишь частично. Причинами этого являются либо недостаточная ее сформированность в родном языке, либо неумение ею пользоваться при порождении текста на иностранном языке. Как видим, указанный способ обучения продуцированию текста также требует определенного уровня подготовленности обучаемых.

Сказанное позволяет сделать вывод о том, что, несмотря на некоторые преимущества разработанных в последнее время способов обучения порождению высказывания, обучение на базе исходного текста остается главным методическим приемом, обеспечивающим формирование умений продуцирования текстов в пределах указанных сфер (учебно-профессиональной, общественно-политической, социально-культурной).

## **ИНФОРМАТИВНОСТЬ ТЕКСТА И СПОСОБЫ ЕЁ ПОВЫШЕНИЯ**

Докл. – преп. Тубол Н.А.

Главная, общая цель создания текста - сообщение информации. Любой текст заключает в себе какую-либо информацию. Общее количество информации, содержащейся в тексте, - это информационная насыщенность.

Однако ценностью обладает прежде всего новая информация, полезная, т.е. прагматическая, именно она является показателем информативности текста. Информационная насыщенность текста – абсолютный показатель качества текста, а информативность – относительный, поскольку степень информативности сообщения зависит от потенциального читателя. Информативность текста – это степень его смысло-содержательной новизны для читателя, которая заключена в теме и авторской концепции, система авторских оценок предмета мысли.

Мера информативных качеств текста может снижаться или возрастать. Так, информативность снижается, если информация повторяется, и, наоборот, она повышается, если текст несет максимально новую информацию.

Информация окажется в меру полезной, хотя частично она может оказаться избыточной за счет «упаковочного материала» (термин Л.В. Щербы). Это различные вводные и вводящие фразы, речевые клише, некоторые повторы, например, итоговое повторение. Полное отсутствие избыточной информации всегда дает отрицательный результат, так как «неразбавленный концентрат» трудно усвоить.

Одну и ту же информацию можно дать в избыточном словесном варианте, развернуто, и более сжато, в логически свернутом варианте.

Словесно избыточные фразы – это грамматически и логически развернутые структуры, претендующие на предельную точность передаваемого смысла. Свернутые структуры могут привести к двусмысленности, неопределенности, нечеткости в выражении мысли, к логическим смещениям. Следовательно, информационная насыщенность текста может быть рассмотрена не только с точки зрения полезности/неполезности информации, но и с точки зрения строения составляющих текст речевых единиц. Эксплицитные и имплицитные формы выражения мысли (содержания) приводят к появлению таких качеств текста, как напряженность и ненапряженность.

Ориентация на определенную меру прагматической (новой, полезной) информации помогает более целесообразно повышать информативность текста. Для этого существуют два пути: интенсивный и экстенсивный. В рамках этих двух путей существуют разные способы повышения информативности текста. Оба пути повышения информативности текста осуществляются при учете таких текстовых категорий, как эксплицитность и имплицитность при передаче смысла; напряженность и ненапряженность структуры; речевая избыточность и недостаточность.

**Интенсивный** способ повышения информативности текста связан с процессом свертывания информации за счет сокращения объема текстового пространства при сохранении объема самой информации. **Экстенсивный** способ повышает информативность путем увеличения объема самой информации. Применение его приводит к максимальной детализации изложения, что позволяет глубже проникнуть в сущность явления, раскрыть связи и отношения исследуемого объекта с внешним миром. **Экстенсивный** способ повышения информативности текста связан с введением дополнительной информации, которая конкретизирует, поясняет, расширяет знания о предмете сообщения.

Немаловажную роль в деле повышения информационных и информативных качеств текста играют различные сноски, ссылки, выделения курсивом, разрядкой и т.д. По своей сущности они являются также дополнительной информацией, поскольку связаны с введением дополнительных знаков, однако их роль заключается не в пояснение ранее сказанного, а в обеспечении целенаправленного поиска нужной информации.

## **ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ РЕЦЕПТИВНЫМ ВИДАМ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ**

Докл. – доц. Шевцова А.В.

Целью рецептивных видов речевой деятельности является понимание звучащего или письменного текста. О понимании текста говорят тогда, когда происходит уяснение: связей и отношений объектов и явлений, о которых говорится в сообщении, к объектам и явлениям реальной действительности; связей и отношений, которые существуют между объектом и явлениями, о которых говорится в сообщении; тех отношений, которые испытывает к ним говорящее или пишущее лицо; отношение сообщаемого и его автора к реципиенту.